

和平宣言

现在世界上自国第一主义在抬头，国家之间的排外性、对立性的动向使紧张关系高涨，也造成了实现废除核武器的行动停滞不前。大家如何认识这样的世界形势呢？我们可以再回顾一下：经历了两次世界大战的我们的老一辈发誓为实现再也没有战争的理想世界要构筑国际性协调体制，我们是否应该为人类的永存去实现理想的世界呢？

我尤其想告诉没有经历过战争、要肩负下一代责任的年轻人这个事实。为此，更希望你们倾听曾经历过 1945 年 8 月 6 日悲惨的核爆受害者的心声。

当年才 5 岁的女孩子在短歌中这样咏到：“母亲抱着妹妹 娃娃头流血不止 如阿修罗般”。

还有一名 18 岁的男性陈述当时的惨状：“无法分辨出男女的人们衣服被烧得破破烂烂如同裸体一般。还有头发没了、眼球突出、嘴唇耳朵都像被撕碎似的人、脸部皮肤耷拉下来、浑身鲜血淋漓的人、人。”他诉说：“绝对不能让后世的人们再遭受那样的惨状。我们的这种痛苦仅是我们就够了。”

幸存的核爆受害者身心一直受到严重创伤，他们的诉说各位听到了吗？

当年 15 岁的女性说：“每一个的力量虽小薄弱，但每一个人都祈求和平，我相信一定能阻挡要发起战争的势力。“难道我们要让这位女性的信条只付诸于愿望而告终吗？

当我们展望世界时，一个人的力量虽小，但只要集中更多人的力量愿望就能实现，现实上有很多这样的例子。印度的独立就是其中的一个例子。为独立做出贡献的甘地经历了严峻辛酸的体验，留下了这样一句格言。

“不宽容本身就是一种暴力形态，是妨碍真正的民主性精神成长的事物。”

面对现实，为实现和平可持续的世界，我们每个人都要持“宽容”之心相互超越不同的立场、主张，为实现理想共同努力。

为此，肩负未来的年青人不要把原子弹爆炸或战争单纯看成是过去发生的事情，更重要的是把核爆受害者和为实现和平世界的人们的心声和努力化为自己的力量，坚持不懈地向前迈进。

而且，世界上的执政者为实现市民社会追求的理想，需共同前进。为此，也希望访问核爆受害地、倾听核爆受害者的心声，通过和平纪念资料馆和追悼和平纪念馆的资料，正视牺牲者、每位遗属的人生。同时，还希望大家回顾一下过去核战争激烈化、形势紧张状态时，通过苏美两个核大国间“理性”的流露和对话，有英勇的前辈掌舵而转向了核裁军。

现在，广岛市与约 7,800 个和平首长会议的加盟城市一起通过让广泛市民社会共有“广岛之心”，积极创造环境推进执政者实现废除核武器的行动。希望世界上的执政者完成诚实交涉不扩散核武器条约第 6 条中所规定的核裁军的义务，同时响应市民社会要求核武器禁止条约生效迈向无核武器世界的里程碑的愿望。

在这样的形势中，希望日本政府作为唯一的战争受害国真挚接受核爆受害者要求通过和签署核武器禁止条约的心愿。并且也为体现日本国宪法的和平主义，希望发挥领导作用更进一步迈向实现无核武器的世界。另外，除平均年龄已超过 82 岁的核爆受害者外，还有许多人因放射线身心遭受严重影响，在生活上饱尝痛苦、与苦恼相伴，我强烈要求充实对他们的支援政策和扩大“黑雨降雨地区”范围。

今天正值被炸 74 周年的和平纪念典礼，我们向核爆牺牲者的亡灵致以衷心的哀悼，并发誓：和核爆受害地的长崎还有抱着同一愿望的世界人民共同为实现废除核武器和未来世界的永久和平竭尽全力。

广岛市长 松井 一实

2019 年 8 月 6 日

翻译： Inter Group Corp.